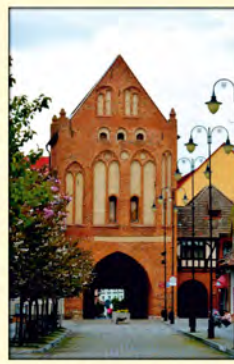




ECHO

Świdwina



W numerze:

- Oni z Kresów
- Święto Policji
- Lotniczy piknik
- Strażak wicemistrzem Europy
- Wizyta ambasadora Wietnamu
- Litewski koncert w Toruniu
- Generalska nominacja
- Centrum Nauki w Świdwinie

GAZETA PROMOCYJNA WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK

2021, nr 267/268

ISSN 1428-2186

NAKLAD 5000 EGZ.

Z AMBASADOREM WIETNAMU O KONGRESIE



Gościem honorowym VIII Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego jest Socjalistyczna Republika Wietnamu. Goszczący w Wydawnictwie Adam Marszałek ambasador tego kraju w Polsce **JE Nguyen Hung** oraz towarzyszący Mu: I Sekretarz **Nguyen Thi Xuan Thu**, I Sekretarz **Nguyen Mau Long** oraz przedsiębiorca **Van Binh** omówili z prezesem dr. **Adamem Marszałkiem**, dyrektorką **Iwoną Nadolską-Bartosia**k oraz sekretarzem Kongresu dr. **Bartoszem Plotką** udział przedstawicieli Wietnamu w tym wielkim przedsięwzięciu.

H.M.

UMOWA Z WNPiSM ZARZĄD WOJEWÓDZTWA W ŚWIDWINIE



W Centrum Nauki Cordis w Świdwinie odbyło się wyjazdowe posiedzenie Zarządu Województwa Zachodniopomorskiego oraz konwenty wójtów, burmistrzów, prezydentów i starostów województwa zachodniopomorskiego. Marszałek województwa **Olgierd Geblewicz** zaprezentował założenia Programu Regionalnego Fundusze Europejskie dla Pomorza Zachodniego 2021–2027.

UM

Na mocy umowy podpisanej przez dziekana prof. **Daniela Przystka** z prezesem Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr. **Adamem Marszałkiem** warszawscy politolodzy uzyskali status współorganizatora Kongresu.

D.K.



Head of the IAC Scientific Council
Professor **Joanna Marszałek-Kawa**

DYPLOMACI NA VIII MIĘDZYNARODOWYM KONGRESIE AZJATYCKIM



JE Nguyen Hung,
ambasador Socjalistycznej
Republiki Wietnamu w Polsce
(fot. Vietnam Ministry of Foreign Affairs)



JE Bakhrom Babaev,
ambasador Republiki
Uzbekistanu w Polsce



JE Malik Muhammad Farooq,
ambasador Islamskiej Republiki Pakistanu
w Polsce



JE Nargiz Gurbanova,
ambasador Republiki Azerbejdżanu
w Polsce



JE Choe IL,
ambasador Koreańskiej Republiki
Ludowo-Demokratycznej w Polsce



JE Mahmoud Khalifa,
ambasador Państwa Palestyny
w Polsce



JE Alim Kirbayew,
ambasador Republiki Kazachstanu
w Polsce



JE Chettaphan Maksamphan,
ambasador Królestwa Tajlandii
w Polsce



JE Chitra Devi Ramiah,
ambasador Malezji w Polsce



JE Hussein al-Safi,
chargé d'affaires a.i. Ambasady Iraku
w Polsce



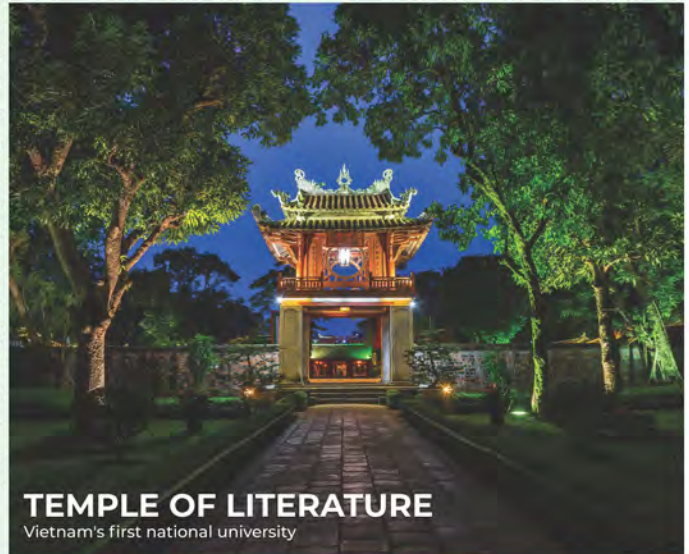
JE Taufiq Lamsuhur,
chargé d'affaires a.i.
Ambasady Republiki Indonezji w Polsce



Fan Xiaodong,
konsul generalny
Chińskiej Republiki Ludowej w Gdańsku

SOCJALISTYCZNA REPUBLIKA WIETNAMU

Socjalistyczna Republika Wietnamu, powszechnie znana jako Wietnam, nie jest obcą nazwą dla całego świata. Położona jest w Azji Południowo-Wschodniej. To mały i piękny kraj ze zwiędłą historią, głębokim patriotyzmem, wspaniałymi krajobrazami i dynamicznym rozwojem, który w ostatnich 30 latach był niezwykły. Reformy gospodarcze i polityczne w ramach „Đổi Mới”, rozpoczęte w 1986 r., pobudziły szybki wzrost gospodarczy, przekształcając ówczesnie jedno z najbiedniejszych państw świata w państwo o niższych średnich dochodach. Wietnam włożył wiele wysiłku w swój rozwój, przyspieszając integrację międzynarodową, stając się dynamicznie rozwijającą gospodarką o znaczących postępach. Osiągnął stabilną sytuację społeczno-polityczną, stale rosnący wzrost gospodarczy w wysokim tempie (średnio 6% rocznie) oraz znacznie poprawił jakość życia obywateli. Wietnam nawiązał stosunki dyplomatyczne ze 189 państwami członkowskimi ONZ na 193 oraz ustanowił wszechstronne i strategiczne ramy współpracy z 30 partnerami.



TEMPLE OF LITERATURE
Vietnam's first national university



HALONG BAY
UNESCO World Heritage Site

Wietnam, mający tropikalny klimat, jest dobrze znany ze wspaniałych krajobrazów i kolorowych plemion górskich, szerokich pól tarasowych w delcie rzeki Czerwonej i delcie rzeki Mekong, majestatycznych gór i białych piaszczystych plaż. Wietnam jest obecnie jednym z miejsc w Azji, których nie można przegapić. Legendy mówią, że większość mórz i krajobrazów w Wietnamie to perły wypływane przez Smoka wysłanego przez Wszechmocnego, aby pomóc Wietnamczykom w ich trudnej sytuacji i mogli pozostać „Wietnamczykami”. Odkrywczy i turyści nazywają je prawdziwymi cudami świata. Przykładem jest Zatoka Lądującego Smoka (Ha Long), leżąca na północno-wschodnim wybrzeżu, jest jednym z takich arcydzieł natury.

Kolejną specjalnością Wietnamu jest bogactwo jego kultury. Ten odcinek ziemi w kształcie litery S na wschodnim krańcu Półwyspu Indochińskiego jest zamieszkiwany przez 54 grupy etniczne o tuzi tradycyjných kulturach, z których każda jest tak oryginalna jak sam kraj. Można powiedzieć, że w historii Wietnamu nakładały się na siebie trzy warstwy kultury: kultura lokalna, kultura mieszająca się z kulturą Chin i innych krajów regionu oraz kultura, która wchodziła w interakcje z kulturą zachodnią. Najważniejszą cechą kultury wietnamskiej jest to, że nie została zasymilowana przez obce kultury dzięki silnym lokalnym fundamentom kulturowym. Wręcz przeciwnie, Wietnam był w stanie wykorzystać i zlokalizować tych z zagranicy, aby wzbogacić kulturę narodową.



HO CHI MINH CITY
Financial centre of Vietnam

WIZYTA AMBASADORA



Siedzibę Marszałek Development & Press odwiedził były ambasador Polski w Kolumbii i Brazylii **JE Paweł Kulka Kulpowski**. Celem wizyty dyplomaty było podsumowanie procesu wydawniczego swojej autobiografii zatytułowanej *Moje życie – nie tylko dyplomatyczne* oraz przedstawienie propozycji publikacji jej drugiego, wzbogaconego wydania. Na fotografii książkę prezentuje redaktor prowadzący dr **Bartosz Płotka**. Sz.G.

ROZMOWY O KONGRESIE



O przygotowaniach do VIII Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego szefowa Działu Marketingu Wydawnictwa Adam Marszałek **Katarzyna Szczutkowska** rozmawiała z dyrektorem Departamentu Współpracy Międzynarodowej Urzędu Marszałkowskiego **Sylwią Tubielewicz-Olejnik**. D.K.

CENTRUM WSPIERA KONGRES



Dyrektor toruńskiego Centrum Wsparcia Biznesu **Łukasz Szarszewski** oraz towarzyszący mu prof. **Piotr Zariczny** w rozmowie z prezesem Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr **Adamem Marszałkiem** zadeklarowali udział Centrum w Kongresie Azjatyckim. B.P.

NOMINACJA NA GENERAŁA

Na wniosek ministra obrony narodowej **Mariusza Błaszczaka** prezydent RP **Andrzej Duda** mianował dziewięciu oficerów na stopnie generalskie. Dla siedmiu będzie to pierwsza nominacja generalska, dwóch otrzyma kolejną gwiazdkę. Zwierzchnik sił zbrojnych wręczył akty mianowania w dniu Święta Wojska Polskiego, uroczystość odbyła się na dziedzińcu Pałacu Prezydenckiego. Na stopień generała brygady został mianowany m.in. płk pil. **Maciej Trelka**, dowódca 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego w Świdwinie.



foto: st. szer. Wojciech Król

Płk pil. dr **Maciej Trelka** z lotnictwem związał się w 1985 roku, rozpoczynając naukę w Liceum Lotniczym w Dęblinie. Następnie studiował w Szkole Orłąt i w 1993 roku został promowany na podporucznika. Ukończył także Akademię Obrony Narodowej. Służbę rozpoczął w 6. Pułku Lotnictwa Myśliwsko-Bombowego w Pile, gdzie w latach 1994–1998 był starszym pilotem klucza lotniczego eskadry lotniczej. Następnie pełnił służbę w 7. Pułku Lotnictwa Bombowo-Rozpoznawczego w Powidzu, a po jego rozformowaniu, od 2000 roku w 7. Eskadrze Lotnictwa Taktycznego. W tej ostatniej jednostce kolejno obejmował stanowiska starszego pilota, dowódcy klucza, szefa sztabu i zastępcy dowódcy, aby wreszcie objąć dowodzenie tą jednostką. W 2008 roku razem z 7. Eskadrą przeniósł się z Powidza do Świdwina. Kontynuował karierę, zajmując kolejne stanowiska w 1. Brygadzie Lotnictwa Taktycznego, m.in. szefa szkolenia. Tę funkcję piastował także, gdy 1. BLT została przeformowana na 1. Skrzydło Lotnictwa Taktycznego. W 2010 roku dowodził 33. Bazą Lotnictwa Transportowego, a rok później 23. Bazą Lotnictwa Taktycznego. Służył w Inspektoracie Sił Powietrznych Dowództwa Generalnego RSZ. Od lutego 2019 roku dowodzi 1. Skrzydłem Lotnictwa Taktycznego w Świdwinie. Jest pilotem wojskowym klasy mistrzowskiej. W powietrzu spędził niemal dwa tysiące godzin, z czego półtora tysiąca w samolotach naddźwiękowych. Pilotował TS-11, MiG-29, Su-22, PZL-130, Mi-8, C-295, C-130, F-16, Hawk, Jaguar.

Magdalena Kowalska-Sendek



NACZELNA „ECHA” W WYDAWNICTWIE

Z roboczą wizytą bawiła w Wydawnictwie redaktor naczelna „Echa Świdwina” **Elżbieta Wielgosz**. W eskapadzie do Torunia towarzyszyli jej mąż **Janusz**, syn **Krzysztof** z małżonką **Moniką** oraz wykazujący duże zainteresowanie procesem wydawniczym wnuczka **Filip** i **Zofia**. M.K.



AMBASADOR U MARSZAŁKA I PREZYDENTA



Fot. Andrzej Goiński



Goszczący w Toruniu na zaproszenie prezesa Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr. **Adama Marszałka** ambasador Wietnamu w Polsce **JE Nguyen Hung** oraz I Sekretarz ambasady tego państwa **Nguyen Thi Xuan Thu** zostali przyjęci także przez patronów Kongresu Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego **Piotra Calbeckiego** i Prezydenta Miasta Torunia **Michała Zaleskiego**. Ambasador wyraził zadowolenie z możliwości odbycia tych spotkań oraz podziękował prezesowi TAIp dr. Adamowi Marszałkowi za ich zorganizowanie. Z.K.

LITEWSKI KONCERT W TORUNIU

W Centrum Kulturalno-Kongresowego Jordanki w Toruniu odbył się piękny koncert Toruńskiej Orkiestry Symfonicznej prowadzonej przez litewskiego dyrygenta **Dainiusa Pavilionisa**. Jako soliści wystąpili litewscy artyści: **Ieva Juozapaitytė** (sopran) oraz **Vytautas Juozapaitis** (baryton). Gościem honorowym spotkania był JE ambasador Republiki Litwy **Eduardas Borisovas**. Całe wydarzenie było zainspirowane przez konsula honorowego Litwy w Toruniu **Jerzego Bańkowskiego**, który z tej okazji zorganizował kolację w popularnej toruńskiej restauracji „Chleb i Wino”.



Do pamiątkowej fotografii ustawili się: przewodniczący Rady Miasta Torunia **Marcin Czyżniewski**, JE ambasador Republiki Litwy **Eduardas Borisovas** z małżonką **Ritą**, konsul honorowy Litwy w Toruniu **Jerzy Bańkowski** z małżonką **Danutą**, **Vytautas Juozapaitis**, **Ieva Juozapaitytė**, **Dainius Pavilionis** oraz dyrektor Toruńskiej Orkiestry Symfonicznej **Przemysław Kempniński** z małżonką **Pauliną**. K.G.

TORUŃSKA PREZENTACJA PARTYZANTÓW



W Książnicy Miejskiej odbyła się kolejna już prezentacja książki *Partyzanci. Dziennikarze na celowniku Łukaszenki*. W spotkaniu, które prowadził redaktor **Radosław Rzeszotek** wzięli udział redaktorzy, autorzy książki **Arleta Bojke**, **Michał Potocki**, **Maciej Jastrzębski** oraz wydawca **Adam Marszałek**. To interesujące spotkanie uświetnił występ znakomitego toruńskiego barda **Jacka Bieszczynskiego**. Zgromadzona licznie publiczność zadała autorom kilkadziesiąt pytań. Sz.G.



WARSZAWSCY POLITOLODZY NA KONGRESIE



Z roboczą wizytą gościła w Toruniu delegacja Wydziału Nauk Politycznych i Studiów Międzynarodowych Uniwersytetu Warszawskiego. Stojący na jej czele dziekan prof. **Daniel Przystek** podpisał z prezesem Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr. **Adamem Marszałkiem** umowę przewidującą udział WNPiSM w organizacji VIII Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. W rozmowach uczestniczyli również kierownik naukowa Kongresu prof. **Joanna Marszałek-Kawa**, prof. **Jakub Zajączkowski**, prodziekan prof. **Joanna Starzyk-Sulejewska**, sekretarz Kongresu dr **Bartosz Płotka** i dyrektor Wydawnictwa **Iwona Nadolska-Bartosiak**.

D.K.

PIKNIK LOTNICZY



Na terenie świdwińskiego lotniska odbył się piknik dla uczczenia Święta 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego. Przedsięwzięcie zorganizowało Stowarzyszenie Przyjaciół Lotniska Wojskowego Świdwin wraz z 21. Bazą Lotnictwa Taktycznego jako element promujący Siły Zbrojne RP. Gospodarzami uroczystości byli: dowódca Bazy płk pil. mgr inż. **Bartłomiej Mejka** oraz prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Lotniska Wojskowego Świdwin płk rez. **Mariusz Lipiński**. Piknik Lotniczy był wspaniałą okazją do zaprezentowania sprzętu i uzbrojenia będącego na wyposażeniu nie tylko Wojska Polskiego, ale również Straży Pożarnej i Policji. Uroczystości uatrakcyjniły muzyczne występy **Przemysława Majewskiego** i **Judyty Jaśńskiej**.

UM

WIETNAMSKIE ŚWIĘTO



Z okazji Święta Narodowego Socjalistycznej Republiki Wietnamu ambasador tego państwa w Polsce **JE Nguyen Hung** wraz z małżonką **Hoang Thi Kim Lien** wydali w warszawskim hotelu Regent uroczysty bankiet. Uczestniczący w nim prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek** złożył Panu Ambasadorowi oraz Jego Małżonce życzenia pomyślności dla wszystkich Wietnamczyków zarówno tych z ojczyzny, jak i tych zamieszkujących w Polsce.

W ostatnim czasie Towarzystwo Azji i Pacyfiku oraz pozostałe firmy działające w ramach Marszałek Publishing Group zintensyfikowały swoją współpracę z partnerami wietnamskimi. Sprzyjać jej też będzie organizowane w ramach VIII Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego seminarium Enhancing Business Cooperation Between Enterprises in Vietnam and Kujawsko-Pomorskie Region.

B.P.

ODSŁONIĘCIE MURALU



Na terenie 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego w Świdwinie uroczystie odsłonięto mural, który przedstawia postać patrona Bazy mjr. pil. **Stefana Stanisława Steca**. W uroczystości oprócz dowódcy 21. BLT płk. pil. mgr inż. **Bartłomieja Mejki** udział wzięli żołnierze i pracownicy RON 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego, członkowie Stowarzyszenia Miłośników Lotniska Wojskowego Świdwin wraz z prezesem płk. rez. **Mariuszem Lipińskim**, przedstawiciele Żandarmerii Wojskowej, Państwowej Straży Pożarnej, Policji i Nadleśnictwa, a także świdwińskich szkół wraz z uczniami. Z ramienia władz samorządowych w uroczystym odsłonięciu muralu udział wzięli: burmistrz **Piotr Feliński**, starosta powiatu **Mirosław Majka**, wójt gminy Brzeźno **Sławomir Koruc**, wójt gminy Sławoborze **Marcin Książek**, wójt gminy Świdwin **Kazimierz Lechocki**.

UM

Z PROFESOREM I PREZESEM O KONGRESIE



Siedzibę Towarzystwa Azji i Pacyfiku odwiedzili przewodniczący Rady Miasta prof. **Marcin Czyżniewski** oraz prezes będącego częścią Marszałek Publishing Group wydawnictwa Helvetica dr **Oleg Golovko**, którzy wezmą aktywny udział w VIII Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim. Prof. Czyżniewski poprowadzi seminarium czasopisma naukowego „Polish Political Science Yearbook” poświęcone tematyce samorządowej, a prezes Golovko zorganizuje ukraińską część kongresowych paneli. VIII Międzynarodowy Kongres Azjatycki odbędzie się 22–24 września 2021 roku w Toruniu. www.kongresazja.pl

B.P.

MEDYCZNA WOKANDA W WYDAWNICTWIE



Siedzibę Wydawnictwa Adam Marszałek odwiedzili prof. **Jacek Sobczak** oraz lek. med. **Grzegorz Wrona**. Spotkanie z prezesem Marszałek Publishing Group dr. **Adamem Marszałkiem** było poświęcone wspólnemu wydawaniu czasopisma naukowego „Medyczna Wokanda”, półrocznika poświęconego zagadnieniom prawnym i medycznym ukazującego się na polskim rynku wydawniczym od siedmiu lat, co służyć ma podniesieniu jakości i prestiżu publikacji.

B.P.

PREZES Z AMBASADOREM



W trakcie spotkania prezesa dr. **Adama Marszałka** z ambasadorem Republiki Kazachstanu w Polsce **JE Alimem Kirbayewem** omówione zostały zasady i perspektywy współpracy firm skupionych w Marszałek Publishing Group z ambasadą i innymi kazachskimi partnerami. Pan Ambasador uznał, że służyć temu będzie udział Jego oraz podległych mu dyplomatów kazachskich w VIII Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim.

B.P.

KWIATY POLEGŁYM



W dniu 1 września burmistrz miasta Świdwin **Piotr Feliński**, wiceburmistrz **Beata Ociepa** wraz z radnymi Rady Miasta: **Justyną Kondracką**, **Krzysztofem Olszewskim**, **Wiesławem Grzesiakiem** i **Mirosławem Dereniem**, starosta świdwiński **Mirosław Majka** oraz wójt gminy **Kazimierz Lechocki** uczcili 82. rocznicę wybuchu II wojny światowej składając kwiaty pod Pomnikiem Poległym Pomordowanym Ofiarom Faszyzmu i Stalinizmu.

UM

NAJPIĘKNIEJSZE DZIEWCZYZNY ŚWIATA W „ECHU”

prezentuje Kris



Hoa Thái

Miss Earth Vietnam 2020



Nazywam się Thai Thị Hoa, jestem Miss Earth Vietnam 2020. Mam 27 lat. Jestem bankierem. Pracowałam dla dwóch międzynarodowych banków, zanim zostałam Miss Earth. Kiedy byłam dzieckiem, zawsze chciałam zostać modelką, ale mieszałam w górach, bardzo daleko od miasta. Moi rodzice są rolnikami, więc ciężko pracowali i starali się zrobić wszystko, żebym zdobyła dobre wykształcenie. Dlatego podczas studiów zapomniałam o marzeniu bycia modelką. Oprócz nauki w szkole pomagałam rodzicom sadzić warzywa i karmić zwierzęta. W końcu ukończyłam studia na kierunku finanse i bankowość. Życie w wielkim mieście było dla mnie jako góralki naprawdę trudne. Kiedy miałam 23 lata postanowiłam zrobić coś, o czym marzę od dziecka. Myślałam: teraz albo nigdy. Pożyczyłam pieniądze, żeby dostać się na modeling. Po dwóch miesiącach ciężkiej pracy przyszedł pierwszy sukces. Dostałam się na casting do międzynarodowego tygodnia mody w Wietnamie. Po nim przyszły kolejne międzynarodowe pokazy. W tym czasie pracowałam również dla koreańskiego banku. Zawsze wierzyłam, że kiedyś zaprezentuję swój kraj na konkursie piękności. Zająłam trzecie miejsce w konkursie Miss Universe Wietnamu w 2018 roku w Tajlandii. W 2019 roku podczas finału Global Asian Model World na Filipinach uplasowałam się w pierwszej dziesiątce. W 2020 roku reprezentowałam Wietnam na konkursie światowym Miss Earth. Chcę zainspirować wszystkie dziewczyny, które mają marzenia, niech uwierzą, że mogą to zrobić tak jak ja. Pozdrawiam Czytelników „Echa Świdwina”.



WYDAWNICTWO WSPIERA PIŁKARZY

Wśród wielu drużyn sponsorowanych przez Wydawnictwo Adam Marszałek od wielu lat znajduje się grająca w V lidze drużyna Mustanga Ostaszewo. W składzie zespołu pojawiło się kilku nowych zawodników. Życzymy im wielu zwycięstw w meczach ligowych i pucharowych.

K.G.



W GÓRNYM RZĘDZIE OD LEWEJ: BARTOSZ GOSZKA, JAKUB DUNAJSKI, FILIP PEŁC, MICHAŁ WEBER, JAKUB WEISZEWSKI, MIKOŁAJ KARDAS, ROBERT STOLARSKI, MATEUSZ DETMER
W ŚRODKOWYM RZĘDZIE OD LEWEJ: KAMIL WARDULIŃSKI, MATEUSZ DAWIEG, JAKUB JAROSIŃSKI, ADRIAN SALUK, KAMIL ZAJAC, BARTOSZ JABŁONSKI, BARTOSZ ŁĄGODZIŃSKI
W DOLNYM RZĘDZIE OD LEWEJ: BARTOSZ PRZYPIŚ, CEZARY CHMIELEWSKI, MATEUSZ CIESIELSKI, TRENER BLAŻEJ WACH, MACIEJ DUDEK, RADOSŁAW ANKIERSKI, ŁUKASZ BYBLEWSKI
PONADTO NA ZDJĘCIU BRAKUJE: MIKOŁAJ TUTAK, MARCIN KUJEWSKI, PATRYK PIOTROWSKI, MICHAŁ CHODKIEWICZ.

OTWARCIE CENTRUM NAUKI CORDIS

Wczoraj miało miejsce otwarcie Centrum Nauki Cordis. Wiele słów powiedziano na temat jego funkcji edukacyjno-społecznych, dziękując staroście **Mirosławowi Majce** oraz wszystkim osobom zaangażowanym w realizację tego wielkiego projektu. Burmistrz **Piotr Feliński** zaakcentował walor estetyczno-architektoniczny: „Pewnie nie tylko mi, ale każdemu z Was, szkoda było, kiedy przez kilkadziesiąt lat budynek stojący w centrum miasta niszczał i popadał w coraz większą ruinę. Dziś budynek Centrum cieszy swą architekturą, a już w najbliższym czasie będzie kuźnią talentów młodych mieszkańców Świdwina oraz Pomorza Zachodniego”.

W Centrum znajduje się wiele sal edukacyjnych. Sala stymulacji zmysłów to pomieszczenie wyposażone w urządzenia stymulujące rozwój zmysłów, które dostarczają różnorodne bodźce. Zajęcia w sali doświadczenia świata skierowane są do osób zdrowych oraz z różnego rodzaju niepełnosprawnościami i deficytami. W sali chemicznej można stworzyć własną tęczę w probówce albo zmieszać własną mieszankę wybuchową. Sala programowania wyposażona jest w Ozoboty (małe, sprytnie roboty do nauki programowania) oraz zestawy do programowania, które pozwalają rozwijać umiejętności logicznego myślenia, zdolność koncentracji oraz konstruowania, świetnie się przy tym bawiąc. Sala audiowizualna wyposażona jest w profesjonalny sprzęt do nagrywania i przeprowadzania wywiadów, a także ich montowania. Sala VR wyposażona jest w stanowiska pozwalające przenieść się w wirtualną rzeczywistość, a dla młodszych czeka Magiczny Dywan, gdzie można aktywnie zagrać oraz edukować się. Sala wystawowa wyposażona jest w ekspozycje, które pozwalają zapoznać się z anatomią człowieka i zachodzącymi w nim procesami. Natomiast na znajdującej się przy Centrum ścieżce edukacyjnej można m.in. dowiedzieć się jakie są jeziora powiatu świdwińskiego.



Fot. Wolf Gang



KĄCIK LITERACKI

PENG O DEMOKRACJI

Profesor **Zongchao Peng**, dyrektor Centrum Zarządzania Kryzysowego Uniwersytetu Tsinghua, uchodzi za jednego z najwybitniejszych znawców tematyki samorządowej w kontekście badań demokracji w Chinach. Wydawnictwo Adam Marszałek wraz z Wydawnictwem Uniwersytetu Tsinghua wydało na polskim rynku książkę prof. Penga pt. *Chiński model demokracji kooperatywno-harmonijnej*, w której przedstawia on wraz z pozostałymi członkami zespołu badawczego – **Ben Ma** i **Taoxiong Liu** – nową koncepcję tego, jak powinna funkcjonować demokracja w Chinach. Charakteryzuje przy tym kulturą odmienną interpretacji tytułowego systemu politycznego. Propozycja teoretyczna podparta jest kompleksową analizą twardych danych przeprowadzoną zgodnie z najwyższymi światowymi standardami naukowymi. *Must read* dla badaczy demokracji.

Zongchao Peng – dyrektor Centrum Zarządzania Kryzysowego Uniwersytetu Tsinghua.

Ben Ma – prodziekan Szkoły Nauk Politycznych i Zarządzania Publicznego Uniwersytetu Shandong.

Taoxiong Liu – profesor i prodziekan Szkoły Nauk Społecznych oraz dyrektor wykonawczy Centrum Strategii i Polityki Uniwersytetu Tsinghua.



Zongchao Peng, Ben Ma, Taoxiong Liu,
Chiński model demokracji kooperatywno-harmonijnej,
Wydawnictwo Adam Marszałek,
Toruń 2021, ss. 295.

STRAŻAK ZE ŚWIDWINA WICEMISTRZEM EUROPY



W Toruniu odbyły się I Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w formule Firefit, które zostały objęte patronatem Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej. FireFit Championships to strażacka rywalizacja oparta o zadania wykonywane przez strażaków podczas codziennej służby zarówno podczas pożarów, miejscowych zagrożeń oraz zajęć doskonalenia zawodowego. Podstawową ideą tej rywalizacji jest szeroko pojęta sprawność fizyczna strażaków. Podczas startów zawodnicy doświadczają ekstremalnego wysiłku. Zadania wykonywane są w pełnym umundurowaniu bojowym łącznie ze sprzętem ochrony dróg oddechowych (ODO). W zawodach tych brali udział strażacy m.in. z Polski, Litwy, Estonii, Słowacji, Czech oraz Niemiec. Świdwińskich strażaków reprezentowali: mł. ogn. **Sylwester Kemprowski** oraz mł. asp. **Przemysław Orenczak**. Startujący w kategorii wiekowej 45 plus **Sylwester Kemprowski** zajął drugie miejsce. Natomiast startując w tandemie z **Joakit Harri** z Estonii w kategorii wiekowej 40 plus uplasował się na III miejscu.

tekst: mł. asp. mgr inż. Bartłomiej Kozicki
fot.: mł. ogn. Sylwester Kemprowski

DZIEKAN NA KONGRESIE



Dziekan Wydziału Nauk Ekonomicznych i Zarządzania UMK prof. **Jerzy Boehlke** podjął się organizacji dwóch seminariów poświęconych sprawom wymiany międzynarodowej oraz zielonej energii w ramach VIII Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego.

B.P.

ŚWIĘTO POLICJI W ŚWIDWINIE

Z okazji 102. rocznicy powołania Policji Państwowej funkcjonariusze garnizonu zachodniopomorskiego obchodzili uroczystości w Świdwinie. Święto Policji, to data szczególna dla naszej formacji. Decyzją Ministra MSWiA złotą odznaką „zasłużony policjant” odznaczeni zostali: insp. **Ryszard Gan** – pierwszy zastępca Komendanta Wojewódzkiego Policji w Szczecinie oraz mł. insp. **Przemysław Domagała** – zastępca Komendanta Wojewódzkiego Policji w Szczecinie. Przewodniczący ZW NSZZ Policjantów asp. szt. **Marian Boguszyński** wręczył medale XXX-lecia powstania Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego Policjantów. Otrzymali je m.in.: insp. **Ryszard Gan** – pierwszy zastępca KWP w Szczecinie, **Mirosław Majka** – starosta świdwiński oraz mł. insp. **Łukasz Chruściel** – Komendant Powiatowy Policji w Świdwinie. Nadinsp. **Tomasz Trawiński** podziękował policjantom i pracownikom cywilnym garnizonu za wzorowo pełnioną służbę oraz codzienne zaangażowanie i profesjonalizm. Życzenia złożył policjantom starosta **Mirosław Majka**.



Biskup **Edward Dajczak**, ksiądz dziekan **Ryszard Kizielewicz** oraz kapelani Policji Zachodniopomorskiej poświęcili budynek komendy. Budowa nowej siedziby Komendy Powiatowej Policji w Świdwinie została zrealizowana w ramach ustawy z dnia 15 grudnia 2016 r. o ustanowieniu „Programu modernizacji Policji, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Ochrony Państwa w latach 2017–2020”. Działkę pod budowę nowej Komendy oraz środki na przygotowanie projektu inwestycji zabezpieczyły jednostki samorządu terytorialnego z powiatu świdwińskiego. Całkowity koszt budowy, łącznie z wyposażeniem, to kwota ok. 27 mln złotych.

Po zakończeniu uroczystości odbył się krótki koncert Orkiestry Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu, a następnie wszystkich zebranych zaproszono do zrobienia pamiątkowego zdjęcia.

Zespół prasowy KWP w Szczecinie



O KULTURZE NA KONGRESIE



Dyrektor Departamentu Kultury UM Torunia **Zbigniew Derkowski** omówił z dyrektorem **Iwoną Nadolską-Bartosiak** harmonogram imprez kulturalnych towarzyszących VIII Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. Znalazły się w nim koncert zespołu **Jacka Beszczyńskiego**, nocny spacer po Toruniu, wypiek piernika toruńskiego, pokaz filmów wietnamskich oraz wystawy fotograficzne.

K.G.

DYPLOMATYCZNE MIGAWKI



W trakcie bankietu wydane przez ambasadora Wietnamu JE rozmowy o VIII Kongresie prowadzili z prezesem **Adamem Marszałkiem** była ambasador Polski w tym kraju JE **Barbara Szymanowska** oraz kierownik referatu spraw wielostronnych w Departamencie Azji i Pacyfiku **Janusz Bilski**.



O udziale w VIII Kongresie z asystentem prezesa **Adama Marszałka** dr. **Bartoszem Płotką** rozmawiał były ambasador Polski w Kambodży prof. **Sergiusz Mikulicz**.

I.N.-B.

GDAŃSKI DESANT W WYDAWNICTWIE



Gospodarzy w Wydawnictwie dziekan Wydziału Politologii Uniwersytetu Gdańskiego prof. **Tadeusz Dmochowski** omówił z dyrektorem **Iwoną Nadolską-Bartosiak** zasady i perspektywy współpracy wydawniczej kierowanego przez niego Wydziału z firmami skupionymi w Marszałek Publishing Group. W rozmowach uczestniczyli towarzyszący Dziekanowi zastępca redaktora naczelnego czasopisma „Cywilizacja i Polityka” prof. **Maciej Szczurowski** oraz sekretarz pisma **Wioleta Gierszewska**. Panią dyrektorem w rozmowach wspierał redaktor Szymon Gumienik.

P.J.

SZYMON SIMLAT MISTRZEM POLSKI W BIEGACH

Szymon Simlat ze Świdwina zajął pierwsze miejsce w 17. Mistrzostwach Polski w Biegach Górskich na krótkim dystansie (1,5 km) w kat. U16. Przygodę z bieganiem Szymon rozpoczął jako 10-latek na 19. spotkaniu parkrun Świdwin 22 kwietnia 2017 roku i uzyskał czas 31:57, choć pierwszym sportem jakim się zainteresował były... zapasy. Ma na swoim koncie już 111 biegów parkrun, a ostatni rekord życiowy na dystansie 5 km pobity w ostatnią sobotę, to 18:44. Bez wątpliwości sportowe sukcesy Szymona to efekt jego ciężkiej pracy i treningów pod okiem najlepszego trenera **Kamila Piotrowskiego**, na co dzień nauczyciela wychowania fizycznego w SP nr 3. Gratulacje dla rodziców, trenera, a przede wszystkim dla Szymona... tak trzymaj...

Parkrun Świdwin



MKS MIESZKO WICEMISTRZEM POLSKI

MKS Mieszko został wicemistrzem Polski w minisiatkówce w kategorii „Trójek”. Młodzi siatkarze z Połczyna-Zdroju prowadzeni przez trenera Wojciecha Halca w finale *Kinder Joy of moving* ulegli tylko drużynie Trefl Gdańsk.

MKS Mieszko



V BIESIADA CYGAŃSKO-SŁOWIAŃSKA



Tradycyjnie na początku sierpnia w połczyńskim amfiteatrze odbyła się Biesiada Cygańsko-Słowiańska, która w tym roku miała tytuł „Cygańskie Wesele”. W jej ramach zorganizowano konkurs piosenki oraz Galę Gwiazd. Organizatorami wydarzenia był Urząd Miasta Połczyn-Zdrój oraz Bogdan Trojanek wspierani przez Królewską Fundację Romów, Zamek Książąt Pomorskich w Szczecinie oraz Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Imprezę zrealizowano dzięki dotacji Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. Honorowym gościem biesiady była **Sława Przybylska**. Na scenie wystąpili: **Bogdan Trojanek** z zespołem Terne Roma.



Jury w składzie: **Lidia Pawelec, Krystyna Kukawska, Masio Sylwester Kwiek, Elżbieta Ficowska i Katarzyna Ulicka-Pyda** przyznało nagrodę główną **Juliannie Nowosad**, natomiast wyróżnienia otrzymały **Katarzyna Szwedzka i Zofia Tyma**. Uczestniczące w konkursie młode piosenkarki wywodzą się z prowadzonego przez **Esterę Naczk-Suską** Studia Piosenki ESTI działającego w pięciu miejscowościach (Wałcz, Piła, Chodzież, Margonin, Czaplinek). Ponadto Król Romów Polskich **Ryszard Paczkowski** przyznał medal *Manuś Ciercheń – Człowiek z Gwiazd* pośmiertnie **Ryszardowi Ulickiemu i Leopoldowi Kozłowskiemu** oraz siostrze **Stanisławie i Czesławie Rajfer**.

Iwona Nadolska-Bartosiak, fot. Paweł Suski

CZYTAJĄ „ECHO ŚWIDWINA”



prof. Jerzy Sielski,
Bielsko-Biała



prof. Monika Jaworska-Witkowska,
Akademia Pomorska w Słupsku



Izabela Ratajewska,
świdwinianka mieszkająca w Chile,
przewodniczka turystyczna



prof. Radosław Grabowski,
Uniwersytet Rzeszowski

DOROBEK VII KONGRESU AZJATYCKIEGO

Z BADAŃ NAD TRANSFORMACJĄ PAŃSTW AZJI CENTRALNEJ, KAUKAZU I EUROAZJATYCKIEJ UNII GOSPODARCZEJ

REDAKCJA NAUKOWA
JOANNA MARSZALEK-KAWA
TADEUSZ BOBIO



adam marszalek

WSPÓŁCZESNA AZJA: ASPEKTY POLITYCZNE, SPOŁECZNE I KULTUROWE

REDAKCJA NAUKOWA
JOANNA MARSZALEK-KAWA
JAKUB ZAJĄCZKOWSKI



adam marszalek

DYNAMIKA PROCESÓW POLITYCZNYCH I SPOŁECZNYCH W PAŃSTWACH POŁUDNIOWEJ I WSCHODNIEJ AZJI

REDAKCJA NAUKOWA
JOANNA MARSZALEK-KAWA
ANDRZEJ STELMACH



adam marszalek

STOSUNKI CHIŃSKO-AMERYKAŃSKIE W WARUNKACH ROZWOJU NOWOCZESNYCH TECHNOLOGII

REDAKCJA NAUKOWA
JOANNA MARSZALEK-KAWA
KATARZYNA CHAŁUBIŃSKA-JENTKIEWICZ



adam marszalek

BLISKI WSCHÓD – TOŻSAMOŚĆ I POLITYKA

REDAKCJA NAUKOWA
JOANNA MARSZALEK-KAWA
MARZENA TOUMI



adam marszalek

CULTURAL, SOCIAL AND POLITICAL DIMENSIONS OF NON-EUROPEAN SOCIETIES: CASE STUDIES OF SELECTED SOCIETIES IN ASIA AND THE MIDDLE EAST

EDITED BY
JOANNA MARSZALEK-KAWA
JAKUB ZAJĄCZKOWSKI



adam marszalek

SELECTED SOCIO-ECONOMIC AND INTERNATIONAL RELATIONS ISSUES IN CONTEMPORARY ASIAN STATES

REDAKCJA NAUKOWA
JOANNA MARSZALEK-KAWA
TADEUSZ DMOCHOWSKI



adam marszalek

HUMAN RIGHTS IN ASIA – SELECTED ISSUES

EDITED BY
MARIA OCHWAT



adam marszalek

PROBLEMS, THREATS AND CHALLENGES FOR PEACE AND CONFLICT RESOLUTION

EDITED BY
JOANNA MARSZALEK-KAWA
MARIA OCHWAT



adam marszalek

Z historii miasta i ziemi świdwińskiej

ONI Z KRESÓW

Dwa teksty sprzed lat. Pierwszy to wspomnienia pana Henryka Ruska, młodszego brata Jerzego, o którym tekst ukazał się w „Echu Świdwina” (2021, nr 258); drugi to wspomnienie pośmiertne wygłoszone nad grobem śp. Franciszka Cieślińskiego przez Jego wnuka Arkadiusza.

Obie historie łączy jedno. Jej bohaterowie i ich rodziny zostały wygnane ze swojej ziemi, wyrzuceni z krajobrazów, klimatów dzieciństwa i młodości. Wygnani ze swoich kościołków parafialnych i cmentarzy, gdzie spoczywały prochy ich przodków.

Czasami prześladuje mnie upiorna myśl. A jak mnie, moją rodzinę spotkałby podobny los? Co bym zrobił, jakbym to przeżył, jakbym się zachował? Czy byłbym tak dzielny? Bo czym jest być w jednej chwili wyrzuty z wszystkiego, wyrwanym z dzieciństwa w dorosłość? Jak sobie to wyobrazić, gdy samemu się tego nie doświadczyło?

Moje dzieciństwo może i było niezbyt bogate, ale słoneczne, bezpieczne i syte. Miłość i troska moich rodziców o nas, dzieciaków, nie musiała być heroiczna. Nie była walką o przetrwanie, walką z dojmującym głodem, którego moje pokolenie nie zaznało. Chleb ze smalcem i cukrem to nie to samo co obierki z kartofli i zamrożona brukiew. Pana Franciszka znałem od zawsze. Podobnie jak moja liczna rodzina, Cieślińscy byli w mieście od zarania jego polskich dziejów. Pochodzili spod lwowskiego Krotoszyna. Przybyli transportem kolejowym z kilkunastoma rodzinami z tej miejscowości w 1946 roku (więcej w moim tekście *Krotoszynianka*, „Zwiastun”, 2012, nr 9 – wspomnienia pani Walerii Marko). Kiedy panu Franciszkowi się kłaniałem, zawsze z uśmiechem odpowiadał, bystro się przyglądając, jakby pytał, który to z tych synów Teofila. Przyjaźniliśmy się – starsi bracia ze starszymi Cieślińskimi, ja z równolatkiem Antkiem.

Henia Ruska znam od lat, kiedyś sporadycznie przy różnych okazjach się spotykaliśmy. Nigdy nie przepuszczałem, że ma aż takie traumatyczne przeżycia. Zawsze wesoły i z poczuciem humoru. Jeżeli coś wspominał to ostatnie grzy-

bobrania. A jeśli mówi o ojcu, o matce to zawsze używa zwrotów: „Tatus”, „Mamusia”, ile szacunku, oddania i miłości do rodziców jest w tych słowach.

Uchodźcy, przesiedleńcy, wygnańcy, wypędzeni, obojętnie w jakim kierunku i czasie to zawsze trauma dla tych, których to dotyka. Dlatego dużo empatii i współczucia mam dla tych dzisiejszych, o których wielu rodaków mówi i pisze z pogardą oraz nienawiścią. Niech pamiętają, że uchodźcami była pewna żydowska rodzina z Nazaretu. A było to 2000 lat temu. A historia lubi się powtarzać.

Zbigniew Czajkowski



Henryk Rusek
ze sztandarem Sybiraków

Jedliśmy obierki z kartofli, odpady z makuchu, to czym karmiono konie...
wspomina Henryk Rusek.

10 lutego 1940 roku zostałem deportowany wraz z rodziną na Sybir. Wczesnym rankiem, było jeszcze ciemno, weszło do mieszkania pięć osób. Byli to enkawudyści. Usłyszałem: „Macie 25 minut na spakowanie i na sanie”.

W domu było nas siedmioro: Tatus (ojciec był bardzo chory), Mamusia, siostra Henryka 16 lat, brat Jerzy 14, Józef 11,5 roku, Bolesław niecałe 2 lata. Ja miałem blisko 5 lat. Rodzicom ciężko było się zebrać. Przez 25 minut musieli nas poubierać, zabrać niezbędne rzeczy, ale ze strachu wiele nie zabrali, bo i nie dali. Kiedy wsadzali nas na sanie, splądrowali i zdemolowali całe mieszkanie. Widziałem jak figurkę Matki Boskiej roztrzaskali o podłogę. Wszyscy strasznie płakali i krzyczeli. Oni byli okrutni – cała rodzina trzęsła się i płakała. Pozostawiliśmy cały majątek, w tym krowy, gęsi, kury i psa. Konie zaprzęgnięte do sań ciągnęły nas przez pół dnia i prawie całą noc do miejscowości Bielsk Podlaski, to prawie 40 km. Tam wsadzono nas do bydłych wagonów, gdzie było zimno i ciemno.

Razem z nami były jeszcze cztery inne rodziny, w jednym wagonie 31 osób. Nie było gdzie nawet się załatwić, a do jedzenia dali nam zupę z suszonych liści kapusty na samej osolonej wodzie i prawie tylko to jedliśmy przez całą podróż do Baranowicz. Tam przeladowano nas do innych wagonów, gdzie było nas w jednym wagonie 72 osoby. Były to wagony większe i na szerokich torach. Pamiętam jak ktoś ze starszych zwrócił się z jakąś prośbą do enkawudzysty, to został pobity. Nie można było mieć żadnych wymagań, strasznie krzyczeli, byli okrutni.

Pociąg podczas jazdy na Sybir często się zatrzymywał z powodu dużych zasp. Pamiętam jak robotnicy przy odśnieżaniu wrzucali nam śnieg przez kraty w okienkach, bo nie mieliśmy co pić. Z pragnienia lizaliśmy oblodzone śruby w ścianach. W podłodze wagonu była zrobiona dziura, gdzie można było się załatwić, którą zasłanialiśmy kocem. W wagonie były dwa żelazne piecyki, w których się paliło żebyśmy nie pozamarzali, ale węgla dostawaliśmy tylko jedno wiaderko na dobę.

Na miejsce zajechaliśmy 7 marca 1940 roku. Wywalono nas w lesie, w miejscu Pasiołek 25, wieś nazywała się Krajuszki. Było bardzo zimno i strasznie, temperatura poniżej 40 stopni. Wsadzili nas jak bydło do baraku, gdzie nie było żadnych przegród, prawie każdy przyklejał się do ściany, a reszta pośrodku.

Mieszkaliśmy w Krajuszkach dwa lata, była to prawdziwa gehenna. W barakach było dużo pluskw, a wszy były wszędzie: we włosach, bieliźnie, pościeli. Nie było czym tępić tego robactwa. Ludzie zaczęli chorować. Dostawali wrzodów z przeziębienia, po których do dziś mam ślady. Panowała malaria, bóle głowy i inne choroby. W naszej licznej rodzinie choroba za chorobą. Końca nie było. Najgorsza do przeżycia była zima z powodu braku pożywienia. Latem było lżej, bo zbieraliśmy lebidę, pokrzywę, szczaw i z tego Mamusia gotowała zupę na osolonej wodzie, bez ziemniaków i chleba, bo go nie mieliśmy.

W 1942 roku z Krajuszek wyprowadziliśmy się do Białotarska koło Berna nad rzeką Ob. Pamiętam jak Mamusia chodziła do Rosjanek pobielić mieszkanie, prac. Za to przynosiła nam coś do zjedzenia, ale nie zawsze tak było. Pamiętam, jak z wozu spadły pastewne buraki zmarznęte na kość. Kroiliśmy je na plasterki i kładliśmy na rozgrzaną

płytę kuchni i to zjadaliśmy. Jedliśmy obierki z kartofli, odpady makuchu [wytłoki z roślin oleistych, dop. Z.Cz.] i to, czym karmiono konie. Pamiętam dzień, kiedy Mamusia powiedziała, że nie mamy nic do jedzenia. Wtedy wlałem do piwnicy i wygrzebałem cztery kartofelki, które wcześniej tam schowałem. Wszyscy ucieszyliśmy się, że coś zjemy. Mamusia starła te kartofelki na tarce i wlała na gorącą wodę do sagana. Była to taka zalewajka.

Pamiętam, jak siostra przychodziła z pracy, zabierałem jej walonki, żeby pojeździć na nartach, bo nie miałem swoich butów. Pamiętam, jak przez cały dzień zbieraliśmy u Rosjanina ziemniaki, za co dostaliśmy na trzy osoby 15 kilogramów ziemniaków. Pamiętam, że w rzece Ob było dużo ryb, ale nie było czym ich złapać. Kiedy na wiosnę rzeka wylała, to po odpływie wylewiska można było wiele ich zbierać. Ryby jedliśmy tylko gotowane, bo nie było na czym ich smażyć, nie było żadnego tłuszczu. Pamiętam, jak Mamusia pojechała do Bernu (miasta), brat Józef ugotował zupę, jak nalał do miski to łyżka stała. Dlatego była dobra, bo gęsta. Taką zupę zjadłem tylko raz przez 6 lat pobytu na Syberii. Pamiętam, jak Tatunio i brat Jerzy poszli na front. Zostaliśmy sami z Mamusią. Było nam wtedy jeszcze ciężiej, bo Tatunio wyrabiał w lesie 400 procent normy, to jest za siebie i córkę Helenę. Enkawudzista na to pozwolił, bo siostra była słaba. Gdyby normy nie wyrobiła, toby chleba nie dostała.

Z Syberii do Polski wyjechaliśmy w kwietniu 1946 roku. Jak przekroczyliśmy granicę Polski, to zobaczyłem dużo kartofli i wszyscy byliśmy zadowoleni z tego, że nie będziemy już nigdy głodni.

W maju 1946 roku, w Zielone Świątki, przybyliśmy do Świdwina.

Dziadek Franciszek



Franciszek Cieśliński

Franciszek Cieśliński urodził się 31 grudnia 1901 roku w Krotoszynie koło



Wnętrze kościoła w Krotoszynie

Lwowa. W wieku 13 lat stracił rodziców. Mimo że zaopiekowali się nim krewni, sam musiał decydować o swoim dalszym życiu.

Dojrzał w czasach, kiedy jego ziemie rodzinne: Lwów i najbliższe okolice, choć już w niepodległym kraju, nadal nękał wróg i groziła im niewola. Nic w tym dziwnego, iż w sierpniu 1920 roku dziadek Franciszek znalazł się w centrum walk o utrzymanie Lwowa i bronił tego miasta w zgrupowaniu rotmistrza Romana Abrahama, późniejszego generała, przed wojskami bolszewickiej Rosji. Po raz drugi stał się obrońcą Lwowa we wrześniu 1939 roku. Jako żołnierz 40 Pułku Piechoty odczuwał gorycz przekazywania swojego ukochanego miasta w ręce wojsk sowieckich.

Był kresowiakiem zauroczonym swoją małą ojczyzną, zakochanym we Lwowie. Codziennie przez kilkanaście lat z rodzinnego Krotoszyna, pieszo drogą sichowską chodził do pracy we Lwowie, najpierw wolnym, potem na przemian okupowanym przez Rosję lub Niemcy.

W okresie pracy we Lwowie wchłonął całkowicie jego atmosferę. Jakże trudno było mu rozstać się z tym miastem i rodzinnym Krotoszynem, kiedy On, jego żona Maria i dziewięcioro dzieci na skutek polityki pojałtańskiej musieli opuścić strony rodzinne i zamieszkać na Pomorzu Zachodnim – w Świdwinie.

Osiedlając się w Świdwinie i podejmując pracę w gospodarce komunalnej miasta, nadal miał przed oczyma ziemię lwowską, nią żył i ona też dawała

mu siły w twardej powojennej walce o byt swojej licznej rodziny. Sumienne wykonywał swoje obowiązki i był bardzo oddany swojej pracy.

W swoim 98-letnim życiu przepracował 60 lat. Był wzorem męża i ojca rodziny. Był też gorliwym katolikiem. Jego sumienność, uczciwość, przywiązanie do Świdwina – drugiej jego małej ojczyzny – dostrzegli samorządowcy świdwińscy, którzy na 700-lecie miasta nadali mu tytuł zasłużonego dla miasta. Jednak nigdy nie zabiegał o zaszczyty, medale, odznaczenia, nawet te, które przysługiwały mu za udział w wojnie obronnej roku 1939.

Pokornie znosił ostatnie lata swojego życia, które obfitowało w liczne dolegliwości osłabiające jego organizm. Osłabione serce przestało bić w czwartek 26 sierpnia 1999 roku. Był dla nas, 14 wnuków i 15 prawnuków, wzorem pod każdym względem. Był dobrym człowiekiem pełnym entuzjazmu i wiary w dobroć drugiego człowieka.

Żegnaj, Kochany Dziadku Franciszku! Pamięć o Tobie pozostanie tu z nami na zawsze. Twoje ciało Jego jak każdego z nas przemieni się w proch, ale Twój duch na pewno będzie się unosił nie tylko nad Świdwinem, ale też ukochanym Lwowem.

Należą się Tobie wieczny odpoczynek i nasza pamięć!

„Dobry Jezu, a nasz Panie, daj Mu wieczne spoczywanie...”

Wnuk Arkadiusz Cieśliński
4/04 2016



Zbigniew Czajkowski – świdwiniąnin, emerytowany strażak, autor wielu tekstów o przed- i powojennej historii miasta publikowanych w miejscowej prasie. Uhonorowany przez Ambasadę Izraela i Żydowski Instytut Historyczny dyplomem za ratowanie zabytków kultury żydowskiej oraz Medalionem Rudolfa Virchowa. Inicjator budowy lapidarium na cmentarzu poewangelickim upamiętniającego przedwojennych mieszkańców miasta.



AZJATYCKIE PRZYPRAWY W POLSKIEJ KUCHNI LITERACI HONORUJĄ PREZESA

Coraz częściej urozmaicamy tradycyjne potrawy orientalnymi przyprawami. Z moich obserwacji wynika, że w naszej kuchni zaczyna królować curry, kurkuma, trawa cytrynowa czy imbir. Są to przyprawy typowej kuchni azjatyckiej, które można wykorzystywać na wiele sposobów. Poza walorami smakowymi te dodatki niosą za sobą również korzyści zdrowotne. **Curry** – przyspiesza regenerację kości po złamaniach, zmniejsza ryzyko wystąpienia nowotworów oraz działa przeciwbakteryjnie. **Kurkuma** – charakteryzuje się działaniem przeciwzapalnym, łagodzi bóle menstruacyjne, a także wykazuje działanie antynowotworowe. **Trawa cytrynowa** – wspomaga apetyt i pomaga zwalczać niestrawność. Dodatek trawy cytrynowej do potraw łagodzi bóle głowy. **Imbir** – często jest wykorzystywany przy przeziębieniach, ponieważ rozgrzewa organizm. Co jest istotne dla kobiet w ciąży, imbir działa kojąco, ponieważ zwalcza nudności i wymioty.

Po więcej ciekawostek oraz przepisy z wyżej wymienionymi przyprawami zapraszam na swoje konto instagramowe @aleksandrakobylanska.

Aleksandra Kobylańska

FRANCUSKIE WAKACJE ZUZANNY I MARIANNY



Tradycyjnie część letnich wakacji Zuzanna i Marianna spędziły we Francji. Ich bazą był należący do zaprzyjaźnionego z Wydawnictwem prof. Yvesa Morina wiejski dom w La Neuville-lès-Scey. W trakcie licznych wycieczek po miejscowościach regionu Franche-Comté podróżujące z rodzicami oraz babcią Zuzanna i Marianna odwiedziły znajdujące się na liście UNESCO muzea Hospices de Beaune oraz Saline Royale d'Arc-et-Senans. Dużą przyjemność sprawiła im wizyta w domu mieszkającego w Vesoul prof. Yvesa Morina. Szczególne zainteresowanie wzbudziła wielka biblioteka gospodarza, który tak jak jego ojciec prof. Robert Morin jest wielkim miłośnikiem książek. Zuzanna i Marianna zaprosiły swego gospodarza do odwiedzenia ich w Toruniu i Łysomicach.

H.M.



Prezes Zarządu Głównego ZLP Marek Wawrzekiewicz udekorował dr. Adama Marszałka Złotą Odznaką Honorową Związku Literatów Polskich przyznaną Mu za wybitne zasługi w dziedzinie upowszechniania dorobku polskich pisarzy i poetów.

W najbliższym czasie nakładem Wydawnictwa Adam Marszałek ukaże się praca poświęcona 100-leciu Związku Literatów Polskich, która opisywać będzie przedwojenne lata funkcjonowania tej organizacji, ale przede wszystkim okres powojenny od prezesury Juliana Przybosia (1944–1945) przez ćwierćwieczną prezesurę Jarosława Iwaszkiewicza, aż do pełniącego te obowiązki od 18 lat Marka Wawrzekiewicza.

K.G.

JUBILEUSZOWA PUBLIKACJA



W ostatnim czasie w Wydawnictwie Adam Marszałek odbyło się jedno z wielu spotkań dotyczące wydania znakomitej i długo oczekiwanej publikacji pod redakcją Anety Derkowskiej i Marcina Gmysa – 100-lecie Zespołu Szkół Muzycznych w Toruniu. O gotowym już materiale, logistyce prac redakcyjnych, terminie Jubileuszu oraz szczegółach składu i korekty z redaktorem prowadzącym monografię Szymonem Gumieniem rozmawiały: dr Aneta Derkowska – współredaktor, dr hab. Kinga Litowska – dyrektor ZSM w Toruniu oraz Alina Nowakowska. Premiera książki zaplanowana jest na początek października bieżącego roku.

Sz.G.

ECHO
Świdwina

Wydawnictwo Adam Marszałek, ul. Lubicka 44, 87–100 Toruń, tel. 56 664 22 35
e-mail: iwona@marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl/echoswidwina
Adres Redakcji: „Echo Świdwina”, ul. 3 Marca 25, 78–300 Świdwin, tel. 512 325 892
Druk: Drukarnia Grado, ul. Warszawska 54, 87–148 Łysomice, tel. 56 678 34 78



Redaguje kolegium w składzie: Elżbieta Wielgosz (redaktor naczelna), Iwona Nadolska-Bartosiak (z-ca redaktor naczelnej), Paweł Jaroniak (redaktor prowadzący), Krzysztof Galus (redakcja techniczna), Szymon Gumienik, Daniel Kawa, Mateusz Klebicko, Joanna Marszałek-Kawa, Bartosz Płotka, Katarzyna Szczutkowska, Joanna Zakrzewska